## 0.0.1 discourse on metta

## 0.0.1 mettasuttam

- 143. by which (or with) karaṇīyamatthakusala which (in that) that santaṃ padaṃ having made the breakthrough, sakko ujū and sūjū and of/for suvacoca soft anatimānī.
- 143. karaṇīyamatthakusalena yaṃ taṃ santaṃ padaṃ abhisamecca, sakko ujū ca sūjū ca suvacocassa mudu anatimānī.
- 144. santussako and subharo and appakicco and sallahukavuttī, santindriyo and nipako and appagabbho in (or on/at/within/herein/among) kula (s) ananugiddho.
- 144. santussako ca subharo ca appakicco ca sallahukavuttī, santindriyo ca nipako ca appagabbho kulesu ananugiddho.
- 145. not and inferior samācare any (or some) what? (or who or whom?)
- by which (or with) which (or (he) who) wise others might (or may/would) upavadati,
- one in pleasure or khemino they (must) comes to be (or becomes or is)

(the) all being (or seven) be sukhitattā.

145. na ca khuddam samācare kiñci yena viññū pare upavadeyyum, sukhino vā khemino hontu sabbe sattā bhavantu sukhitattā.

146. which (or (those) who) any (or some) who pāṇa bhūtatthi tasā or thāvarā or anavasesā, dīghā or which (or (those) who) mahantā or majjhamā rassakāṇukathūlā.

146. ye keci pāṇa bhūtatthi tasā vā thāvarā vā anavasesā, dīghā vā ye mahantā vā majjhamā rassakāņukathūlā.

147. excellent! (or splendid!, auspicious!, wonderful!) or only (or also or even or simply or just) addiṭṭhā
which (or (those) who) and dūre they (or present part.: being or ing) lives avidūre,
earth bounddevas or sambhavesī or
(the) all being (or seven) be sukhitattā.

147. diṭṭhā vā yeva addiṭṭhā ye ca dūre vasanti avidūre, bhūtā vā sambhavesī vā

sabbe sattā bhavantu sukhitattā.

148. not other (or after) other (or after) you (all) (must) nikubbeti

you (all) (must) nātimañneti any (or some) you (aorist of) does (or how many) to/for that (or to/for him) any (or some) kan,

byārosanā perception of aversion (resistance) of/for nāññama other (or final knowledge) might (or may/would or to be done) dukkhamicchati.

148. na paro param nikubbetha nātimañnetha katthaci nam kañci, byārosanā paṭighasañnā nāñnamañnassa dukkhamiccheyya.

149. mātā as (or how, in which way) niyam puttam āyusā one aputtamanurakkhe, thus too (even/just so) all bhūtesū the mind bhāvaye of/for aparima (s).

149. mātā yathā niyam puttam āyusā ekaputtamanurakkhe, evampi sabbabhūtesū mānasam bhāvaye aparimānam.

150. metta (safeguard) and all in (or on/at/within/herein/among)

world

the mind bhāvaye of/for aparima (s), above (or up) below and and across asambādhaṃ averaṃ asapattaṃ.

- 150. mettam ca sabbalokasmim mānasam bhāvaye aparimānam, uddham adho ca tiriyañca asambādham averam asapattam.
- 151. tiṭṭhaṃ caraṃ seating (sat down) or sayti (ing) or of/for as far/long as rid of middho, this mindfulness (or there is) might (or may/would or to be done) resolves brahmametaṃ vihāraṃ they have said here (this world) m.
- 151. tiṭṭhaṃ caraṃ nisinno vā sayāno vā yāvatassa vigatamiddho, etaṃ satiṃ adhiṭṭheyya brahmametaṃ vihāraṃ idhamāhu.
- 152. and view not having approached (not having adopted or embraced)
- virtuous one (or moral one) by which (or with) vision one excelling in,
- in sensual pleasures might (or may/would or to be done) vinati gedham
- by which (or with or from) not (s) surely might (or may/would) gabbhasati causes to punarati ("|").

152. diṭṭhiñca anupagamma sīlavā dassanena sampanno, kāmesu vineyya gedhaṃ nahi jātu gabbhaseyyaṃ punaretīti.